

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 18 No L 203

1 August 1975

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 2006/75 of the Commission of 31 July 1975 fixing for the 1975/76 marketing year, the accession compensatory amounts for certain categories of cereals, for rice and for processed products derived from cereals or rice . . . . . 1
- ★ Regulation (EEC) No 2007/75 of the Commission of 31 July 1975 laying down detailed rules for the application of an export levy on starches . . . . . 7

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**REGULATION (EEC) No 2006/75 OF THE COMMISSION**

**of 31 July 1975**

**fixing for the 1975/76 marketing year, the accession compensatory amounts for certain categories of cereals, for rice and for processed products derived from cereals or rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73<sup>(1)</sup> of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals and fixing these for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73<sup>(3)</sup> of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 7(1) thereof;

Whereas, in accordance with Article 74(1) of the Act<sup>(4)</sup> on the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, hereinafter referred to as the Act, and Article 2 of Regulation (EEC) No 229/73, the compensatory amounts for cereals for which no derived intervention price is fixed for the new Member States shall be derived from those applicable to the reference cereal for which a derived intervention price is fixed; whereas Article 2 as aforesaid provides that this calculation is to be made by applying coefficients;

Whereas the compensatory amounts for the reference cereals, together with the relevant coefficients, were fixed for the 1975/76 marketing year by Regulation (EEC) No 1602/75<sup>(5)</sup>; whereas by applying the coefficients to the compensatory amount for the reference cereal the compensatory amounts shown in Annex A are obtained;

Whereas, as regards round-grained husked rice, long-grained husked rice and broken rice, the compensatory amounts are in accordance with Article 80 of the Act to be fixed on the basis of those applicable during the preceding marketing year, and according to the rules on the alignment of prices laid down in Article 52 of the Act;

Whereas it was necessary to introduce with effect from 1 April 1975 accession compensatory amounts for trade in starch products with certain new Member States the market prices of the basic products concerned, less the production refund, being lower in these new Member States than those obtaining in the other Member States; whereas such a situation could give rise to a more beneficial supply situation in the new Member States than that which would obtain in other Member States; whereas a compensatory amount would prevent such discrimination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1955/75<sup>(6)</sup> of 22 July 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors has fixed a flat-rate refund for the whole marketing year; whereas as a result it is possible to fix accession compensatory amounts for starch products which are valid for the whole year;

Whereas the application of the provisions of Articles 74(2) and 80(2) of the Act to the products specified in Article 1(c) or (d) of Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(7)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75<sup>(8)</sup>, and in Article 1(1)(c) of Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(9)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75<sup>(10)</sup>, produces the compensatory amounts shown in Annex C;

<sup>(1)</sup> OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

<sup>(4)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

<sup>(6)</sup> OJ No L 200, 31. 7. 1975, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(8)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

(c) for products coming within Article 1 (c) or (d) of Regulation No 120/67/EEC or within Article 1 (1)(c) of Regulation No 359/67/EEC, as shown in Annex C.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

For the 1975/76 marketing year, the compensatory amounts applicable to trade between the original Community and the new Member States, and between the latter and third countries, shall be as follows :

- (a) for the products specified in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 229/73, as shown in Annex A ;
- (b) for products coming within Article 1 (a) or (b) of Regulation No 359/67/EEC, as shown in Annex B ;

*Article 2*

The compensatory amounts referred to in Articles 1 and 2 (3) of Regulation (EEC) No 229/73 shall be as shown in Annex A.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

## Céréales / Kornsorter / Getreide / Cereali / Granen / Cereals

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
10.01 A	6,00	4.50	26.62
10.01 B	7,60	9.17	38.76
10.02	—	9.65	29.29
10.03	5,15	8.80	25.08
10.04	4,94	8.39	22.62
10.05 B	—	11.17	23.35
10.07 B	—	8.50	23.20
10.07 C	—	11.70	23.32

## ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

## Riz / Ris / Reis / Riso / Rijst / Rice

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	49,16	49.16	49.16
10.06 A I b)	55,84	55.84	55.84
10.06 A II a)	61,45	61.45	61.45
10.06 A II b)	69,80	69.80	69.80
10.06 B I a)	75,45	74.45	74.45
10.06 B I b)	94,37	94.37	94.37
10.06 B II a)	79,29	79.29	79.29
10.06 B II b)	101,16	101.16	101.16
10.06 C	28,12	28.12	28.12

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Produits transformés à base de céréales et de riz / Produkter forarbejdet på basis af korn og ris  
 Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse / Prodotti trasformati a base di cereali e di riso  
 Verwerkte produkten van tarwe en rijst / Products processed from cereals or rice

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
07.06 A	0,93	1.58	4.51
11.01 A	8,07	5.57	35.04
11.01 B	—	12.78	38.78
11.01 C	7,21	12.32	35.11
11.01 D	6,92	11.75	31.67
11.01 E I	—	15.64	32.69
11.01 E II	—	11.39	23.82
11.01 F	29,81	29.81	29.81
11.01 H	—	8.67	23.66
11.01 K	—	11.93	23.79
11.02 A I a)	10,66	13.64	54.57
11.02 A I b)	8,72	6.02	37.84
11.02 A II	—	13.51	41.01
11.02 A III	7,21	12.32	35.11
11.02 A IV	6,92	11.75	31.67
11.02 A V a) 1	—	15.64	32.69
11.02 A V a) 2	—	15.64	32.69
11.02 A V b)	—	11.39	23.82
11.02 A VI	29,81	29.81	29.81
11.02 A VIII	—	8.67	23.66
11.02 A IX	—	11.93	23.79
11.02 B I a) 1	7,21	12.32	35.11
11.02 B I a) 2 aa)	5,04	8.56	23.07
11.02 B I a) 2 bb)	6,92	11.75	31.67
11.02 B I a) 4	—	11.90	32.48
11.02 B I b) 1	7,21	12.32	35.11
11.02 B I b) 2	6,92	11.75	31.67
11.02 B I b) 4	—	11.90	32.48
11.02 B II a)	7,98	5.99	35.40
11.02 B II b)	—	12.83	38.96
11.02 B II c)	—	15.64	32.69
11.02 B II d)	—	16.38	32.65
11.02 C I	8,40	6.30	37.27
11.02 C II	—	13.51	41.01
11.02 C III	7,21	12.32	35.11
11.02 C IV	6,92	11.75	31.67
11.02 C V	—	15.64	32.69
11.02 C VII	—	11.90	32.48
11.02 C VIII	—	16.38	32.65
11.02 D I	6,12	4.59	27.15

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
11.02 D II	—	9.84	29.88
11.02 D III	5,25	8.98	25.58
11.02 D IV	5,04	8.56	23.07
11.02 D V	—	11.79	23.82
11.02 D VII	—	8.67	23.66
11.02 D VIII	—	11.93	23.79
11.02 E I a) 1	5,25	8.98	25.58
11.02 E I a) 2	5,04	8.56	23.07
11.02 E I a) 4	—	8.67	23.66
11.02 E I b) 1	7,21	12.32	35.11
11.02 E I b) 2	6,92	11.75	31.67
11.02 E I b) 4	—	11.90	32.48
11.02 E II a)	8,40	6.30	37.27
11.02 E II b)	—	13.51	41.01
11.02 E II c)	—	15.64	32.69
11.02 E II d)	—	16.38	32.65
11.02 E II e) 1	39,37	39.37	39.37
11.02 F I	6,12	4.59	27.15
11.02 F II	—	9.84	29.88
11.02 F III	5,25	8.98	25.88
11.02 F IV	5,04	8.56	23.07
11.02 F V	—	11.38	23.82
11.02 F VI	28,68	28.68	28.68
11.02 F VIII	—	8.67	23.66
11.02 F IX	—	11.93	23.79
11.02 G I	1,50	1.13	6.66
11.02 G II	—	2.79	5.84
11.06 A	0,93	1.58	4.51
11.06 B I	—	1.88	21.49
11.06 B II	—	17.98	37.59
11.07 A I a)	10,68	8.01	47.38
11.07 A I b)	7,98	5.99	35.40
11.07 A II a)	9,17	15.66	44.64
11.07 A II b)	6,85	11.70	33.36
11.07 B	7,98	13.64	38.87
11.08 A I	—	1.88	21.49
11.08 A II	24,05	24.05	24.05
11.08 A III	—	—	22.70
11.08 A IV	—	1.88	21.49
11.08 A V	—	1.88	21.49
11.09 A	—	—	41.28
11.09 B	—	—	41.28
17.02 B II a)	—	2.46 <sup>(1)</sup>	28.94 <sup>(1)</sup>
17.02 B II b)	—	1.88 <sup>(1)</sup>	21.49 <sup>(1)</sup>
17.05 B I	—	2.46	28.04
17.05 B II	—	1.88	21.49
23.02 A I a)	0,89	1.96	6.00
23.02 A I b) 1	0,89	1.96	6.00

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originale et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
23.02 A I b) 2	0,89	1.96	6.00
23.02 A II a)	0,89	1.96	6.00
23.02 A II b)	0,89	1.96	6.00
23.03 A I	—	2.34	26.70
23.07 B I a) 1	—	1.79	3.74
23.07 B I a) 2	—	1.79	3.74
23.07 B I b) 1	—	5.59	11.68
23.07 B I b) 2	—	5.59	11.68
23.07 B I c) 1	—	8.38	17.51
23.07 B I c) 2	—	8.38	17.51

(<sup>1</sup>) Les produits relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I sont, en vertu règlement n° 189/66/CEE, soumis au même régime que celui pour les produits relevant de la sous-position 17.02 B II.

Toutefois, à l'importation en Irlande, l'élément fixe applicable pour les produits de la sous-position tarifaire 17.02 B I a) est fixé à zéro; pour les campagnes suivantes, en ce qui concerne les importations en provenance des pays tiers, cet élément est adapté conformément aux dispositions de l'article 59 paragraphe 2 de l'acte.

For de varer, der henhører under position 17.02 B I gælder, i henhold til forordning nr. 189/66/EØF, den samme ordning som den, der gælder for varer henhørende under position 17.02 B II. Ved indførsel til Irland sættes det faste element gældende for varer henhørende under pos. 17.02 B I a) dog til nul; for de følgende produktionsår tilpasses dette element, for så vidt angår indførsel fra tredjelande i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 59, stk. 2 i akten.

Für die unter die Tarifstelle 17.02 B I fallenden Erzeugnisse gilt gemäß der Verordnung Nr. 189/66/EWG die gleiche Regelung wie für die Tarifstelle 17.02 B II. Der bei der Einfuhr nach Irland für die Erzeugnisse der Tarifstelle 17.02 B I a) geltende feste Teilbetrag wird jedoch auf Null festgesetzt; für die darauffolgenden Wirtschaftsjahre wird dieser Teilbetrag für Einfuhren aus dritten Ländern gemäß Artikel 59 Absatz 2 der Beitrittsakte angepaßt.

I prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B I sono, ai sensi del regolamento n. 189/66/CEE, sottoposti allo stesso regime previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

Tuttavia, all'importazione in Irlanda, l'elemento fisso applicabile per i prodotti della sottovoce tariffaria 17.02 B I a) è fissato a zero; per le campagne successive, detto elemento è adattato, per le importazioni in provenienza dai paesi terzi, in conformità dell'articolo 59, paragrafo 2, dell'atto.

De produkten die vallen onder onderverdeling 17.02 B I zijn krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde regeling als de produkten van onderverdeling 17.02 B II.

Voor invoer in Ierland evenwel wordt het vaste element voor de produkten van onderverdeling 17.02 B I a) van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld op nul; voor het daarop volgende verkoopseizoen wordt dit element voor de invoer uit derde landen aangepast overeenkomstig het bepaalde in artikel 59, lid 2, van de Akte.

Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the products falling within subheading 17.02 B I shall be subject to the same treatment as products falling within subheading 17.02 B II. However the fixed component applicable to imports into Ireland of products falling within tariff subheading 17.02 B I a) is fixed at zero; for subsequent marketing years this component shall be adjusted, in respect of imports from third countries, in accordance with Article 59 (2) of the Act.

## REGULATION (EEC) No 2007/75 OF THE COMMISSION

of 31 July 1975

laying down detailed rules for the application of an export levy on starches

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(3)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75<sup>(4)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1955/75<sup>(5)</sup> of 22 July 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 8 (a) thereof;

Whereas Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1955/75 provides that if world market prices for maize and common wheat or for broken rice appreciably and persistently exceed their respective threshold prices, minus the production refund;

Whereas, if the import levy on the basic product is more than 3 units of account/metric ton less than the amount of the production refund and if this situation continues for at least a fortnight, the conditions required by Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1955/75 for the introduction of an export levy may be considered as fulfilled;

Whereas the method of calculating the export levy in the situation outlined above must be defined; whereas, to that end, a fixed rate system should be adopted on similar lines to that in force for calculating the import levy and the export refund on products processed from cereals and from rice;

Whereas to ensure that the calculation of the export levy is as up to date as possible, it should be based on price factors valid during the week preceding that on fixing; whereas it should be allowed to remain in force for one week only so that it may be adjusted to any world market price fluctuations;

Whereas under Regulation (EEC) No 1955/75 the production refund to be taken into consideration in the new Member States is the production refund applicable in the Community as originally constituted less the relevant compensatory amount;

Whereas use should be made of the possibility of fixing export levies in advance in the light of market conditions and of the exigencies of international trade, particularly for the purpose of concluding long-term contracts;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 645/75<sup>(6)</sup> of 13 March 1975 laid down common methods of applying export levies and taxes for agricultural products, whereas the provisions of this Regulation apply to export levies for starch products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The export levy provided for in Article 6 (2) of Regulation No 1955/75 shall be introduced when it is found that the import levy on maize, common wheat or broken rice is at least 3 units of account/metric ton less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies valid in the immediately following fortnight is at least 3 units of account/metric ton less than the average of the production refund valid in that fortnight.

2. (a) The export levy shall be equal, per metric ton of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the import levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force.

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 31. 7. 1975, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 67, 14. 3. 1975, p. 16.



- (b) This difference shall then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 980/75 <sup>(2)</sup>.

The export levy shall be altered if application of the provisions of paragraph 2 (a) entails an increase or a reduction of more than 0.8 unit of account per metric ton of basic product.

3. For the new Member States, the import levy and the production refund referred to in the preceding paragraphs shall be the levy and the refund on the product in question less the relevant accession/compensatory amount.

#### *Article 2*

The export levy shall be fixed by the Commission once a week.

#### *Article 3*

1. The export levy may be fixed in advance. The export levy on the products referred to in Article 1 shall be fixed in advance, at the request of the party concerned, when application for a licence is made, in respect of exports to be effected during the period of validity of that licence.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

In that case, the amount of the levy fixed in advance shall be that which applies on the day on which application for the export licence is made.

2. In the case of modification to the production refunds specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1955/75 between the day of application and the day of export, the export levy fixed in advance shall be adjusted. This adjustment shall be made by increasing or decreasing the prefixed amount of the levy by the difference resulting from such modification, this difference being multiplied by the coefficient shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 for the products in question.

#### *Article 4*

Regulation (EEC) No 1981/74 is hereby repealed with effect from the dates shown in Article 5 for the products mentioned.

#### *Article 5*

This Regulation shall enter into force on :

- 1 August 1975 for products coming under Regulation No 120/67/EEC,
- 1 September 1975 for products coming under Regulation No 359/67/EEC.

<sup>(1)</sup> OJ No 179, 25. 7. 1968, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 95, 17. 4. 1975, p. 1.